

Rikors ippreżentat fit-8 ta' Jannar 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-10/10)

(2010/C 63/60)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u W. Mölls, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet tal-parti rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja:

— tikkonstata li, billi awtorizzat tnaqqis tat-taxxa għad-donazzjonijiet lill-istabbilimenti b'funzjonijiet ta' riċerka u ta' edukazzjoni biss fil-każ ta' stabbilimenti li jinsabu fl-Awstrija, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 56 KE u l-Artikolu 40 tat-Trattat ŻEE;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija tbat l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont il-Kummissjoni, donazzjonijiet lill-istituzzjonijiet ta' riċerka u ta' edukazzjoni mingħajr skop ta' lukru, jaqgħu taht il-moviment liberu tal-kapital skont l-Artikolu 56 KE. Il-Gvern Awstrijak jawtorizza tnaqqis tat-taxxa biss fil-każ ta' donazzjonijiet li jsiru lil tali istituzzjonijiet stabbiliti fl-Awstrija, iżda mhux fil-każ ta' donazzjonijiet li jsiru lil stabbilimenti fi Stati Membri oħra jew fi Stati oħra taż-Żona Ekonomika Ewropea. Dan jikser l-Artikolu 56 KE u l-Artikolu 40 tat-Trattat ŻEE.

Ir-Repubblika tal-Awstrija tiġġustifika din ir-regola abbażi tal-fatt li din tikkonċerna restrizzjoni permissibbli tal-ghoti ta' donazzjonijiet f'każijiet speċifiċi li teħles lill-Istat minn dak li altrimenti kien ikun obbligu fuqu li jipprovdni finanzi. Dan jirriżulta mis-sentenza fil-Kawża C-396/04 Centro di Musicologia Walter Stauffer⁽¹⁾.

Il-Kummissjoni tikkontesta din il-ġustifikazzjoni. Hija ssostni li d-dispożizzjonijiet inkwistjoni jagħmlu distinzjoni abbażi ta' kriterji ġeografici u indipendentement mill-ghan tal-istabbilimenti benefiċjarji. Barra minn hekk, ma hemm ebda evidenza fir-rigward tal-effett alternattiv, sostnut mir-Repubblika tal-Awstrija, bejn l-iffinanzjar dirett mill-Istat u donazzjonijiet li jibbenefikaw mit-taxxa li jsiru minn persuni privati. Anke jekk jeżisti l-effett alternattiv sostnut mir-Repubblika tal-Awstrija, fil-fehma tal-Kummissjoni, dan ma jiġġustifikax restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital, peress li dan ma jikkonċernax inte-

ress ikklassifikat u fiskalment sistematiku skont is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-204/90 Bachmann⁽²⁾.

⁽¹⁾ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C-386/04, Ġabra p. I-8203

⁽²⁾ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C-204/90, Ġabra p. I-249.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (ir-Renju Unit) fil-11 ta' Jannar 2010 — Nickel Institute vs Secretary of State for Work and Pensions

(Kawża C-14/10)

(2010/C 63/61)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (ir-Renju Unit)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Nickel Institute

Konvenut: Secretary of State for Work and Pensions

Domandi preliminari

(1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/58/KE⁽¹⁾ ("it-30 Direttiva ATP") u/jew ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 790/2009⁽²⁾ (l-"Ewwel Regolament ATP"), huma invalidi, sa fejn huma intiżi sabiex jikklassifikaw jew jirriklassifikaw il-karbonati tan-nikel skont l-effetti rilevanti, peress li:

(a) il-klassifikazzjonijiet saru mingħajr evalwazzjoni xierqa tal-proprietajiet intrinziċi tal-karbonati tan-nikel skont il-kriterji u r-rekwiżiti ta' data stabbiliti fl-Anness VI għad-Direttiva 67/548/KEE⁽³⁾ (l-"Direttiva dwar sustanzi perikolużi");

(b) ma kienx hemm kunsiderazzjoni xierqa dwar jekk il-proprietajiet intrinziċi tal-karbonati tan-nikel jistgħux jippreżentaw riskju waqt trattament u użu normali, kif meħtieġ mit-Taqsimit 1.1 u 1.4 tal-Anness VI għad-Direttiva dwar sustanzi perikolużi;

(c) ma ġewx stabbiliti l-kundizzjonijiet għall-użu tal-proċedura fl-Artikolu 28 tad-Direttiva dwar sustanzi perikolużi;

- (d) il-klassifikazzjonijiet kienu bbażati illegalment fuq dikjarazzjoni ta' deroga mhejjija sabiex evalwazzjoni ta' riskju setgħet issir minn awtorità kompetenti skont ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 ⁽⁴⁾; u/jew
- (e) ma ngħatawx ir-raġunijiet għall-adozzjoni tal-klassifikazzjonijiet kif meħtieġ mill-Artikolu 253 KE?
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/2/KE ⁽⁵⁾ (il-"31 Direttiva ATP") u/jew l-Ewwel Regolament ATP huma invalidi, sa fejn huma intiżi sabiex jikklassifikaw jew jirriklassifikaw l-idrossidi tan-nikel u sustanzi tan-nikel fi gruppi (flimkien, is-"sustanzi tan-nikel ikkontestati") għall-għanijiet diġà invokati, peress li:
- (a) il-klassifikazzjonijiet saru mingħajr evalwazzjoni xierqa tal-proprietajiet intrinżiċi tas-sustanzi tan-nikel ikkontestati skont il-kriterji u r-rekwiżiti ta' data stabbiliti fl-Anness VI għad-Direttiva dwar sustanzi perikolużi, imma pjuttost abbażi ta' ċerti metodi ta' referenzi kollettivi;
- (b) ma kienx hemm kunsiderazzjoni xierqa dwar jekk il-proprietajiet intrinżiċi tas-sustanzi tan-nikel ikkontestati jistgħux jipprezentaw riskju waqt trattament u użu normali, kif meħtieġ mit-Taqsimiet 1.1 u 1.4 tal-Anness VI għad-Direttiva dwar sustanzi perikolużi; u/jew
- (c) ma ġewx stabbiliti l-kundizzjonijiet għall-użu tal-proċedura fl-Artikolu 28 tad-Direttiva dwar sustanzi perikolużi?
- (3) L-Ewwel Regolament ATP huwa invalidu, sa fejn jikkonċerna l-karbonati tan-nikel u s-sustanzi tan-nikel ikkontestati, peress li:
- (a) ma ġewx stabbiliti l-kundizzjonijiet għall-użu tal-proċedura fl-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ⁽⁶⁾ (ir-"Regolament CLP") ma kinux ġew stabbiliti, u/jew
- (b) il-klassifikazzjonijiet għat-Tabella 3.1 tal-Anness VI għar-Regolament CLP ġew stabbiliti mingħajr evalwazzjoni xierqa tal-proprietajiet tal-karbonati tan-nikel u tas-sustanzi tan-nikel ikkontestati skont il-kriterji u r-rekwiżiti ta' data stabbiliti fl-Anness I għar-Regolament CLP, imma pjuttost skont l-Anness VII tar-Regolament CLP?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kummissjoni 2008/58/KE, tal-21 ta' Awissu 2008, li temenda, bil-ghan li tadatta għall-progress tekniku, għat-30 darba, d-Direttiva tal-Kunsill Nru 67/548/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-itikkjetjar tas-sustanzi perikolużi (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) (ĠU L 246, p. 1)

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 790/2009, tal-10 ta' Awwissu 2009, li jemenda, għall-finijiet tal-addattament tiegħu għall-progress tekniku u xjentifiku, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) (ĠU L 235, p. 1)

⁽³⁾ Direttiva tal-Kunsill, tas-27 ta' Ġunju 1967, rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-itikkettjar ta' sustanzi perikolużi, (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 1, p. 27)

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93, tat-23 ta' Marzu 1993, dwar il-valutazzjoni u l-kontroll tar-riskji ta' sustanzi eżistenti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 212)

⁽⁵⁾ Direttiva tal-Kummissjoni 2009/2/KE, tal-15 ta' Jannar 2009, li temenda, bil-ghan li tadatta għall-progress tekniku, għall-31 darba, id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u t-tikkettjar ta' sustanzi perikolużi (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) (ĠU L 11, 16.1.2009, p. 6)

⁽⁶⁾ Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Dicembru 2008, dwar il-klassifikazzjoni, l-itikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) (ĠU L 353, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) fil-11 ta' Jannar 2010 — Etimine SA vs Secretary of State for Work and Pensions

(Kawża C-15/10)

(2010/C 63/62)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Etimine SA

Konvenut: Secretary of State for Work and Pensions

Domandi preliminari

- (1) Il-klassifikazzjonijiet tal-borat ikkontestati fid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/58 ⁽¹⁾ u/jew fir-Regolament tal-Kummissjoni 790/2009 huma invalidi abbażi ta' wiehed jew iktar mill-motivi li ġejjin:
- (a) Il-klassifikazzjonijiet ġew inklużi fid-Direttiva 2008/58 bi ksur ta' rekwiżiti proċedurali essenzjali?
- (b) Il-klassifikazzjonijiet ġew inklużi fid-Direttiva 2008/58 bi ksur tad-Direttiva 67/548 ⁽²⁾ u/jew b'riżultat ta' żbalji manifesti ta' evalwazzjoni billi:
- (i) Il-Kummissjoni ma applikatx jew naqset milli tapplika l-prinċipju ta' "trattament u użu normali" li jinsab fl-Anness VI tad-Direttiva 67/548 ?